



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по автомобильному транспорту

108-я сессия

Женева, 28–30 октября 2013 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня

Аннотированная предварительная повестка дня 108-й сессии^{1, 2},

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
в понедельник, 28 октября 2013 года, в 9 ч. 30 м.

¹ По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с веб-сайта Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unece.org/trans/main/welcwp1.html>). В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте (roadtransport@unece.org) или по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

² Всех делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на веб-сайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unece.org/trans/registfr.html>). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии по электронной почте (roadtransport@unece.org) либо по факсу (+41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate, 14, Avenue de la Paix). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер: 75716 или 72401). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на веб-сайте (<http://www.unece.org/meetings/practical.htm>).

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня
2. Утверждение доклада о работе 107-й сессии и доклада о работе специальной сессии SC.1
3. Деятельность, представляющая интерес для Рабочей группы:
 - a) Деятельность органов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций;
 - b) Национальные делегации;
 - c) Международные организации
4. Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР):
 - a) Статус Соглашения;
 - b) Группа экспертов по ЕСТР;
 - c) Внедрение цифрового тахографа
5. Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА):
 - a) Статус Соглашения;
 - b) Поправки к Соглашению
6. Проект Трансъевропейской магистрали Север–Юг (ТЕА)
7. Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ):
 - a) Статус Конвенции;
 - b) Протокол к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ);
 - c) Дополнительный протокол к КДПГ, касающийся электронной накладной
8. Облегчение международных автомобильных перевозок:
 - a) Международная система страхования автотранспортных средств ("Зеленая карта");
 - b) Предложение по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами ("ОмниБУС");
 - c) Количественные ограничения на международные автомобильные перевозки грузов;
 - d) Связь между происхождением товаров и транспортные операции
9. Группа экспертов по безопасности на железнодорожных переездах
10. Программа работы и двухгодичная оценка за 2014–2015 годы
11. Прочие вопросы

12. Сроки проведения следующей сессии
13. Утверждение решений

II. Аннотации

1. Утверждение повестки дня

В соответствии с правилами процедуры первым пунктом повестки дня сессии Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1) является ее утверждение.

Документация

ECE/TRANS/SC.1/399

2. Утверждение доклада о работе 107-й сессии и доклада о работе специальной сессии SC.1

Рабочей группе будет предложено утвердить доклады о работе 107-й сессии и специальной сессии, состоявшейся 10–12 июля 2013 года.

Документация

ECE/TRANS/SC.1/398, ECE/TRANS/SC.1/392

3. Деятельность, представляющая интерес для Рабочей группы

а) Деятельность членов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций

Рабочая группа будет проинформирована о результатах соответствующих сессий Комитета по внутреннему транспорту, его вспомогательных органов и других подразделений Организации Объединенных Наций в отношении вопросов, представляющих интерес для Рабочей группы. В частности, секретариат сообщит обновленную информацию о ключевых решениях, принятых на семьдесят пятой годовой сессии Комитета по внутреннему транспорту, включая просьбу "начать обсуждение инфраструктурных требований, связанных с внедрением интеллектуальных транспортных систем (ИТС)" (ECE/TRANS/236, пункт 60), и Исполнительным комитетом в отношении реформы ЕЭК (E/ECE/1468, приложение III).

В 2012 году Международное агентство по изучению рака (МАИР) заключило, что выбросы дизельных двигателей канцерогенны для человека. Тем самым МАИР изменило свои выводы 1988 года, когда оно классифицировало выбросы дизельных двигателей как вероятно канцерогенные для человека. Секретариат подготовил неофициальный документ № 1, в котором содержится базовая информация о некоторых последних важных изменениях в области трансграничного загрязнения воздуха; проиллюстрированы результаты последних исследований о вредных последствиях дизельных выхлопов для здоровья населения; и приведены данные для ознакомления государств – членов ЕЭК ООН с ходом развития технологии производства дизельных двигателей и их замены электрическими двигателями, что сводит к минимуму или даже устраняет все вредные последствия для здоровья населения. Рабочая группа, возможно, поже-

лает рассмотреть неофициальный документ № 1 и дать указания относительно его улучшения и доработки.

b) Национальные делегации

Национальные делегации, возможно, пожелают представить информацию об изменениях в области автомобильного транспорта в своих соответствующих странах.

c) Международные организации

Представители международных организаций, возможно, пожелают проинформировать об изменениях на автомобильном транспорте в своих соответствующих областях работы.

Документация

Неофициальный документ № 1

4. Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР)

a) Статус Соглашения

Секретариат проинформирует SC.1 о статусе Соглашения ЕСТР.

b) Группа экспертов по ЕСТР

Секретариат представит обновленную информацию о работе третьей, четвертой и пятой сессий Группы экспертов по ЕСТР, состоявшихся 24 октября 2012 года, 25 февраля 2013 года и 24 июня 2013 года, включая продление действия Меморандума о взаимопонимании между ЕЭК ООН и службами Европейской комиссии, в котором Объединенный исследовательский центр признается в качестве органа, ответственного за корневую сертификацию и сертификацию эксплуатационной совместимости для Договаривающихся сторон ЕСТР, не являющихся членами ЕС.

Секретариат проинформирует также SC.1 о продлении мандата группы до конца 2014 года в соответствии с решением Исполнительного комитета от 11 июля 2013 года. В результате этого следующие два совещания Группы экспертов по ЕСТР планируется провести 31 октября 2013 года и 24 февраля 2014 года (при необходимости на 2014 год могут быть запланированы дополнительные заседания).

Документация

ECE/TRANS/236, E/ECE/1468 (приложение III),
ECE/TRANS/SC.1/GE.21/9 (приложение I)

c) Внедрение цифрового тахографа

SC.1, возможно, пожелает обсудить вопросы, связанные с внедрением цифрового тахографа в Договаривающихся сторонах ЕСТР.

5. Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА)

а) Статус Соглашения

Секретариат проинформирует SC.1 о статусе Соглашения СМА.

б) Поправки к Соглашению

В соответствии со статьей 7 Соглашения СМА SC.1 может рассматривать предложения о поправках только по просьбе какой-либо Договаривающейся стороны. На своей 105-й сессии Рабочая группа рассмотрела и одобрила поправки к СМА о процедурах, связанных с оценками воздействия на безопасность дорог, аудитом безопасности дорог, управлением безопасностью дорожной сети, а также проверками безопасности (на основе директивы 2008/96/ЕС Европейской комиссии по управлению безопасностью дорожной инфраструктуры). Секретариат не может препроводить предложение о внесении поправок в Управление по правовым вопросам Организации Объединенных Наций до тех пор, пока не определена Договаривающаяся сторона, выступившая с этим предложением о поправках. Секретариат представит обновленную информацию по этому вопросу.

На своей 107-й сессии SC.1 обсудила возможности отражения отдельных вопросов, связанных с "э-мобильностью" (e-mobility), в Соглашении СМА (например, все большее значение приобретают аспекты использования альтернативных видов топлива) и решила более подробно рассмотреть данный вопрос посредством обмена информацией о национальной деятельности и инициативах в этой области на своей следующей сессии.

6. Проект Трансъевропейской магистрали Север–Юг (ТЕА)

Рабочая группа будет проинформирована о состоянии проекта ТЕА.

7. Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)

а) Статус Конвенции

Секретариат проинформирует SC.1 о статусе Конвенции. К правительству Нидерландов будет обращена просьба представить неофициальный документ № 2, в котором предлагается изучить опыт применения КДПГ на основе использования вопросника, разработанного в тесном сотрудничестве с МСАТ.

Документация

Неофициальный документ № 2

б) Протокол к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)

Секретариат проинформирует SC.1 о статусе Протокола к Конвенции.

с) **Дополнительный протокол к КДПГ, касающийся электронной накладной**

Секретариат проинформирует SC.1 о статусе Дополнительного протокола.

В соответствии с решением 107-й сессии на нынешней сессии SC.1 обсудит вопросы, касающиеся национального и международного использования e-CMR.

8. Облегчение международных автомобильных перевозок

а) **Международная система страхования автотранспортных средств ("Зеленая карта")**

Рабочая группа будет проинформирована представителями Совета страховых бюро о последних изменениях в системе "Зеленая карта".

Документация

ECE/TRANS/SC.1/2013/1

б) **Предложение по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами ("ОмниБУС")**

SC.1 провела специальную сессию 10–12 июля 2013 года, обсудив предложение Швейцарии по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами ("ОмниБУС"). Секретариат сообщит об итогах этого совещания, и для обсуждения будет представлено пересмотренное официальное предложение (ECE/TRANS/SC.1/S/2013/1/Rev.1), отражающее изменения, внесенные по результатам специальной сессии. Секретариат отформатировал (как это было предложено на специальной сессии SC.1) некоторые из приложений соглашения "ОмниБУС", содержащихся в неофициальном документе № 3.

Документация

ECE/TRANS/SC.1/S/2013/1/Rev.1, неофициальный документ № 3

с) **Количественные ограничения на международные автомобильные перевозки грузов**

Правительству Турции будет предложено проинформировать SC.1 о результатах состоявшего 1 марта 2013 года совещания неофициальной группы экспертов, в состав которой входят представители Турции, Европейской комиссии и Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ) и которая рассмотрела "Проект конвенции о согласовании двусторонних соглашений о международных автомобильных перевозках с учетом обязательных правил многосторонних документов, регулирующих международные автомобильные транзитные перевозки" (ECE/TRANS/SC.1/2010/5/Rev.1).

Документация

ECE/TRANS/SC.1/2010/5/Rev.1

d) Связь между происхождением товаров и транспортные операции

Как было решено на 107-й сессии, SC.1 продолжит рассмотрение вопросов транспорта и пересечения границ, связанных с происхождением товаров, пограничным контролем и двусторонними разрешениями на автомобильные перевозки, на основе сообщений заинтересованных сторон в целях облегчения законных перевозок грузов. Правительству Польши будет предложено представить обновленную информацию о создании и работе неофициальной группы экспертов (если таковая будет учреждена) для содействия обсуждению этого вопроса.

9. Группа экспертов по безопасности на железнодорожных переездах

Рабочая группа заслушает сообщение о совещании Исполнительного комитета ЕЭК ООН, состоявшемся 11 июля 2013 года, которое одобрило создание многопрофильной группы экспертов по безопасности на железнодорожных переездах. Первую сессию группы экспертов в предварительном порядке планируется провести 20 января 2014 года в Женеве, а 21 января состоится Дискуссионный форум по безопасности на внутреннем транспорте.

10. Программа работы и двухгодичная оценка за 2014–2015 годы

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть и одобрить свою программу работы на 2014–2015 годы и оценить свои достижения и показатели достижений на 2014–2015 годы в соответствии с решением Комитета по внутреннему транспорту о рассмотрении программы работы каждые два года и проведении следующего обзора в 2014 году (ECE/TRANS/200, пункт 120).

Документация

ECE/TRANS/SC.1/2013/2

11. Прочие вопросы

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть другие вопросы по этому пункту повестки дня.

12. Сроки проведения следующей сессии

Рабочая группа будет проинформирована о том, что секретариат запланировал провести ее 109-ю сессию 27–29 октября 2014 года.

13. Утверждение решений

Рабочая группа утвердит перечень решений, принятых на 108-й сессии.